

**Situación actual de la 2ª edición de las  
Obras completas de Marx- Engels (MEGA)  
después del revés del socialismo.**

J. Octavio Obando Moran.

---

Sumilla:

Aquí se pone en evidencia el proceso y situación actual de la segunda edición de las Obras completas de K. Marx y F. Engels: *Marx-Engels Gesamtausgabe* conocida también como MEGA y la proyección intelectual y temporal para realizar la edición. Esta edición está programada en 114 tomos de los cuales han aparecido desde 1975 aproximadamente 50. Se estipulan algunas diferencias centrales entre la 1ª y 2ª MEGA y se concluye con el necesario cuidado que se ha de tener con la lectura de Marx-Engels en general vistos a la luz de la interpretación del periodo soviético.

Palabras claves:

Marx / Engels / obras completas / nueva edición / filosofía / economía / política.

---

En este ensayo pondremos de manifiesto en los siguientes subtítulos el conjunto de ideas que serán desenvueltas a lo largo del mismo: 1) Una breve exposición histórica acerca de las MEGA, 2) Equipos que trabajan cada una de las secciones y tomos que componen la MEGA actual, 3) Esquema general y los 114 tomos proyectados, los editados y en vías de preparación. 4) Lo diferente entre la 1ª y 2ª edición de las MEGA, 5) Un breve comentario a la edición actual de MEGA. Finalmente las conclusiones.

**1. Una breve exposición histórica acerca de las MEGA.**

Frente al proceso y situación actual de las MEGA J. Rojahn<sup>1</sup> nos da una visión de síntesis.

Luego del revés del socialismo en Europa del Este el Instituto de Marxismo-Leninismo de Berlín para preservar el legado de sus archivos contactó con el International Institute of Social History (IISH) de Amsterdam, contacto más intenso desde el año de 1989 y de diciembre del mismo. Este proceso de contacto tiene dos aspectos: el primero fue trabajar la segunda edición de las obras completas<sup>2</sup> de M-E, y b) enfrentar el problema político en Europa del Este con la desintegración del falso socialismo y la preservación de los archivos. El contacto, por consiguiente, apunta a cubrir dos esferas: 1) uno coyuntural: la continuidad de la edición y 2) uno estructural: la preservación de los archivos del Instituto de Marxismo-Leninismo.

Las ediciones de las MEGA han tenido dos momentos. El primer momento corresponde cronológicamente a la década del 20 del siglo XX, y editorialmente a la edición parcialmente crítica de B. Riazanov y V. Adoraski: *Historisch-kritische Marx-*

---

*Engels-Gesamtausgabe*. El segundo momento corresponde editorialmente a una edición crítica más elaborada de las obras de M-E. Este proyecto fue pensado, diseñada y materializado por la colaboración de los Institutos de Marxismo-Leninismo de Berlín y Moscú, y también con el antes mencionado IISH de Amsterdam. Cronológicamente este segundo momento hay que situarlo a fines de la década del 60 del siglo XX en adelante. Esta es la razón por la cual el Instituto de M-L de Berlín y también el de Moscú apelan a fines de la década del 80 ---el revés del socialismo--- al IISH.

El IISH después de los sucesos de 1989 se encargó de resguardar los archivos de los Institutos de M-L de Berlín y Moscú como de hacerlos accesibles a los investigadores, pero no asumió la responsabilidad total de editar la continuación de la segunda edición de la MEGA por razones editoriales y económicas. Este proyecto común de una edición más crítica de la MEGA comenzó a materializarse desde 1975 cuando aparece el primer volumen. Y quedó asegurada su continuidad después de los sucesos de 1989 en Europa del Este por este IISH y se unió además la Casa Museo Karl Marx.

La continuidad de editar los volúmenes proyectados por el IISH con sus dificultades exigió a éste trabajar bajo dos condiciones la nueva edición crítica MEGA: 1) sería una edición académica no sujeta a intereses de partido, 2) se daría dentro de un amplio espectro de cooperación internacional.

La cooperación internacional dio vida a la Internationale Marx-Engels Stiftung (IMES: desde 1990) en Amsterdam. La tarea central del IMES sería y es completar la edición MEGA. El IMES más que una Fundación (Stiftung) es más bien una red internacional que es coordinada desde Amsterdam por un Comité Editorial, la tarea de este Comité Editorial consiste en evaluar el trabajo y realizar el control de calidad de la edición MEGA. No dependen de fondo económico alguno.

Las incertezas y problemas del IMES, económicas y editoriales, se verían pronto superadas cuando el canciller H. Kohl aseguró la continuidad de la MEGA. Así en 1993 se forma un nuevo equipo editor de la edición MEGA, que es asignado a la nueva Berlin-Brandenburg Academy of Sciences (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften: BBAW) con sede en Berlín. Formalmente unida el IMES al BBAW desde 1992 las cosas han sido favorables a continuar la edición MEGA.

El proyecto de edición original de la 2ª edición de MEGA concebida en 170 tomos, luego de intercambios y discusiones respecto a que se tenía que editar y que no --- problema que consistía básicamente en la reproducción de documentos en las varias secciones que componen la MEGA--- llevó a que el nuevo proyecto de la edición fuese reducida a 114 tomos.

En conclusión: cuando aparece el IMES en 1990 ya 43 volúmenes o parcial volúmenes habían sido publicados, cuatro volúmenes o parcial volúmenes estaban en impresión apareciendo estos entre 1992 y 1993.

Los avances de investigación de las secciones y volúmenes que componen esta MEGA son publicados por la Revista MEGA-Studien (ver bibliografía): actividad, investigaciones, contexto histórico, dominio e influencia de sus escritos, informe del

proceso de los volúmenes asignados a cada equipo, ediciones, conferencias y actividades del IMES.

## **2. Equipos que trabajan cada una de las secciones y tomos de la MEGA actual.**

Los equipos de trabajo son de carácter internacional como será fácil al lector así reconocerlo.

1. BBAW team, Berlin. MEGA vols: I/15, I/16, I/21, I/32, II/14, II/15, IV/10, IV/11, IV/12, IV/16; (in co-operation with 9) IV/17, IV/18, IV/19. URL: <http://www.bbaw.de/vh/mega>.
2. RGA team, Moscow. MEGA vols: (in co-operation with 7) I/28; (in co-operation with 9) II/11, II/12, II/13; (in co-operation with 5) III/9; III/12, III/13, III/14, III/15; (in co-operation with 10) III/30; IV/5; (in co-operation with 5 and 8) IV/27.
3. RNI team, Moscow. MEGA vols: II/4.3, III/11, IV/22, IV/28.
4. German-French team, Trier/Aix-en-Provence. MEGA vols: I/4, I/5, I/6.
5. IISG team, Amsterdam. MEGA vols.: (in co-operation with 2) III/9; (in co-operation with 2 and 8) IV/27. URL: <http://www.iisg.nl/>
6. Berlin/Amsterdam. MEGA vols: IV/14.. URL: <http://www.marxforschung.de/>
7. Toulouse. MEGA vols: (in co-operation with 2) I/28.
8. USA. MEGA vols: (in co-operation with 2 and 5) IV/27.
9. Japan. MEGA vols: (in co-operation with 2) II/11, II/12, II/13; (in co-operation with 1) IV/17, IV/18, IV/19.
10. Copenhagen. MEGA vols: (in co-operation with 2) III/30.
11. Marburg/Frankfurt/Venice. MEGA vols: III/29.
12. Erfurt. MEGA vols: IV/25.

## **3) Esquema general de la edición y los 114 tomos proyectados, los editados y en vías de preparación.**

Struktur, Editionsplan, Editionsprinzipien

Struktur.

Abteilung: Werke, Artikel, Entwürfe  
Abteilung: Das Kapital und Vorarbeiten  
Abteilung: Briefwechsel  
Abteilung: Exzerpte, Notizen, Marginalien.

## Editionsplan:

### Abteilung:

*Erschienen:* 1-3, 10-14, 18, 20, 22, 24-27, 29, 31

*In Bearbeitung:* 4-6, 15-17, 21.1-2, 28, 32

*Geplant:* 7-9, 19, 23, 30

### Abteilung:

*Erschienen:* 1.1-2, 2, 3.1-6, 4.1-2, 5-10, 12, 14-15

*In Bearbeitung:* 4.3, 11.1-2, 13

### Abteilung:

*Erschienen:* 1-10, 13

*In Bearbeitung:* 11-12, 14-15, 29-30

*Geplant:* 16-35

### Abteilung:

*Erschienen:* 1-4, 6-9, 31-32

*In Bearbeitung:* 5, 10-12, 14-16, 22, 27-29

*Geplant:* 13, 17-21, 23-26, 30

## Editionsprinzipien

Vollständigkeit

Originaltreue

Textentwicklung

Kommentierung

## Gliederung eines Bandes

### Textband

Einleitung (alt)

Textteil (Werk, Artikel, Entwurf, Manuskript).

### Apparatband

Einführung (neu)

Entstehung und Überlieferung,

## Zeugenbeschreibung

Verzeichnisse (Variantenverzeichnis, Verzeichnis von

Textveränderungen der Redaktion, Verzeichnis der

Erläuterungsvermerke, Korrekturenverzeichnis)

Erläuterungen

Quellennachweis

Register (Literaturregister, Namenregister,

Sachregister)

## Secciones:

### **Erste Abteilung (Primera sección): Werke, Artikel, Entwürfe**

Bd. 1: Karl Marx: Werke, Artikel, Literarische Versuche bis März 1843. Berlin 1975, 88\* + 1337 S. ISBN 3-05-003351-7. €128,-.

Bd. 2: Karl Marx: Werke, Artikel, Entwürfe, März 1843 bis August 1844. Berlin 1982,

64\* + 1018 S. ISBN 3-05-003352-5. €128,-.

Bd. 3: Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe bis August 1844. Berlin 1985, 62\* + 1372 S. ISBN 3-05-003353-3. €128,-.

Bd. 4: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, August 1844 bis Dezember 1845. In Arbeit: Deutsch-französische MEGA-Gruppe Trier/Aix (Jacques Grandjonc†, Hans Pelger (u.a.).

Bd. 5: Karl Marx/Friedrich Engels: Die deutsche Ideologie. In Arbeit: Deutsch-französische MEGA-Gruppe Trier/Aix (Jacques Grandjonc†, Hans Pelger u.a.).

Bd. 6: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1846 bis Februar 1848. In Arbeit: Deutsch-französische MEGA-Gruppe Trier/Aix (Jacques Grandjonc†, Hans Pelger u.a.).

Bd. 7: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Februar bis September 1848.

Bd. 8: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1848 bis Februar 1849.

Bd. 9: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, März bis Juli 1849.

Bd. 10: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Juli 1849 bis Juni 1851. Berlin 1977, 50\* + 1216 S. ISBN 3-05-003354-1. €128,-.

Bd. 11: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Juli 1851 bis Dezember 1852. Berlin 1985, 42\* + 1233 S. ISBN 3-05-003355-X. €128,-.

Bd. 12: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Dezember 1853. Berlin 1984, 48\* + 1290 S. ISBN 3-05-003356-8. €128,-.

Bd. 13: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Dezember 1854. Berlin 1985, 48\* + 1199 S. ISBN 3-05-003357-6. €128,-.

Bd. 14: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Dezember 1855. Berlin 2001, XV + 1695 S. ISBN 3-05-003610-9. €188,-. [**content and introduction (pdf, 310Kb)**]

Bd. 15: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1856 bis Oktober 1857. In Arbeit: BBAW Berlin (Manfred Neuhaus, Hanno Strauß)

Bd. 16: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1857 bis Dezember 1858. In Arbeit: BBAW Berlin (Manfred Neuhaus).

Bd. 17: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Oktober 1859.

Bd. 18: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1859 bis

Dezember 1860. Berlin 1984, 38\* + 1155 S. ISBN 3-05-003358-4. €128,-.

Bd. 19: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar 1861 bis September 1864.

Bd. 20: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, September 1864 bis September 1867. Berlin 1992, 57\* + 2040 S. ISBN 3-05-003359-2. €208,- (not available).

Bd. 21: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, September 1867 bis März 1871. In Arbeit: BBAW Berlin (Jürgen Herres).

Bd. 22: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, März bis November 1871. Berlin 1978, 58\* + 1541 S. ISBN 3-05-003360-6. €128,-.

Bd. 23: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, November 1871 bis Dezember 1872.

Bd. 24: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Dezember 1872 bis Mai 1875. Berlin 1984, 48\* + 1375 S. ISBN 3-05-003361-4. €128,-.

Bd. 25: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Mai 1875 bis Mai 1883. Berlin 1985, 56\* + 1332 S. ISBN 3-05-003362-2. €128,-.

Bd. 26: Friedrich Engels: Dialektik der Natur (1873-1882). Berlin 1985, 72\* + 1111 S. ISBN 3-05-003363-0. €128,-.

Bd. 27: Friedrich Engels: Herrn Eugen Dührings Umwälzung der Wissenschaft (Anti-Dühring). Berlin 1988, 75\* + 1444 S. ISBN 3-05-003364-9. €128,-.

Bd. 28: Karl Marx: Mathematische Manuskripte (1878-1881). In Arbeit: RGA Moskau (Irina Antonova), Université de Toulouse I (Alain Alcouffe, Jean-Claude Yakoubsohn).

Bd. 29: Friedrich Engels: Der Ursprung der Familie, des Privateigentums und des Staats. Berlin 1990, 49\* + 898 S. ISBN 3-05-003365-7. €128,-.

Bd. 30: Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, März 1883 bis September 1886.

Bd. 31: Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1886 bis Februar 1891. Berlin 2002, XVI + 1440 S. ISBN 3-05-003482-3. €168,- [**content and introduction** (pdf, 171Kb)] [**summary**]

Bd. 32: Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Februar 1891 bis August 1895. In Arbeit: BBAW Berlin (Peer Kösling, N.N.).

## **Zweite Abteilung: "Das Kapital" und Vorarbeiten**

Bd. 1: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte 1857/58.

Teil (Parte) 1, Berlin 1976, 30\* + 465 S. ISBN 3-05-003366-5. €128,-.

Teil 2, Berlin 1981, 6\* + 872 S. ISBN 3-05-003367-3. €128,-.

Bd. 2: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte und Schriften 1858-1861.  
Berlin 1980, 32\* + 507 S. ISBN 3-05-003368-1. €128,-.

Bd. 3: Karl Marx: Zur Kritik der politischen Ökonomie (Manuskript 1861-1863).

Teil 1. Berlin 1976, 26\* + 499 S. ISBN 3-05-003369-X. €128,-.

Teil 2. Berlin 1977, 38\* + 472 S. ISBN 3-05-003370-3. €128,-.

Teil 3. Berlin 1978, 12\* + 684 S. ISBN 3-05-003371-1. €128,-.

Teil 4. Berlin 1979, 12\* + 471 S. ISBN 3-05-003372-X. €128,-.

Teil 5. Berlin 1980, 38\* + 476 S. ISBN 3-05-003373-8. €128,-.

Teil 6. Berlin 1982, 12\* + 1331 S. ISBN 3-05-003374-6. €128,-.

Bd. 4: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte 1863-1867.

Teil 1. Berlin 1988, 40\* + 770 S. ISBN 3-05-003375-4. €128,-.

Teil 2. Berlin 1992, 17\* + 1471 S. ISBN 3-05-003376-2. €128,-.

Teil 3. In Arbeit: RNI Moskau (Larisa Mis'kevic).

Bd. 5: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der Politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1867. Berlin 1983, 60\* + 1092 S. ISBN 3-05-003377-0. €128,-.

Bd. 6: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der Politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1872. Berlin 1987, 51\* + 1741 S. ISBN 3-05-003378-9. €128,-.

Bd. 7: Karl Marx: Le Capital, Paris 1872-1875. Berlin 1989, 37\* + 1441 S. ISBN 3-05-003379-7. €128,-.

Bd. 8: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der Politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1883. Berlin 1989, 46\* + 1519 S. ISBN 3-05-003380-0. €128,-.

Bd. 9: Karl Marx: Capital. A Critical Analysis of Capitalist Production, London 1887. Berlin 1990, 28\* + 1183 S. ISBN 3-05-003381-9. €128,-.

Bd. 10: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der Politischen Ökonomie. Erster Band, Hamburg 1890. Berlin 1991, 40\* + 1288 S. ISBN 3-05-003382-7. €128,-.

Bd. 11: Karl Marx: Manuskripte zum zweiten Band des "Kapital".

Teil 1. In Arbeit: RGA Moskau (Vitalij Vygodskij †, Ljudmila Vasina), JA (Teinosuke

Otani).

Teil 2. In Arbeit: RGA Moskau (Vitalij Vygodskij †, Ljudmila Vasina), JA (Teinosuke Otani).

Bd. 12: Friedrich Engels: Bearbeitungsmanuskript zum zweiten Band des "Kapital", 1883/84. In Arbeit: RGA Moskau (Ljudmila Vasina), JA (Izumi Omura u.a.).

Bd. 13: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Zweiter Band. Herausgegeben von Friedrich Engels. Hamburg 1885. In Arbeit: RGA Moskau (Ljudmila Vasina), JA (Izumi Omura u.a.).

Bd. 14: Karl Marx/Friedrich Engels: Manuskripte und Bearbeitungsmanuskripte zum dritten Band des "Kapital", 1867-1894. Berlin 2003, XI + 1138 S. ISBN 3-05-003733-4. €168,-. [**content and introduction (pdf, 470Kb)**]

Bd. 15: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Dritter Band. Hamburg 1894. Berlin 2004, XI + 1420 S. ISBN 3-05-003797-0. €178,-.

### **Dritte Abteilung: Briefwechsel (Correspondencia)<sup>3</sup>**

Bd. 1: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel bis April 1846. Berlin 1975, 34\* + 964 S. ISBN 3-05-003383-5. €128,-.

Bd. 2: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Mai 1846 bis Dezember 1848. Berlin 1979, 54\* + 1209 S. ISBN 3-05-003384-3. €128,-.

Bd. 3: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1849 bis Dezember 1850. Berlin 1981, 52\* + 1535 S. ISBN 3-05-003385-1. €128,-.

Bd. 4: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar bis Dezember 1851. Berlin 1984, 40\* + 1108 S. ISBN 3-05-003386-X. €128,-.

Bd. 5: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar bis August 1852. Berlin 1987, 40\* + 1190 S. ISBN 3-05-003387-8. €128,-.

Bd. 6: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel September 1852 bis August 1853. Berlin 1987, 47\* + 1299 S. ISBN 3-05-003388-6. €128,-.

Bd. 7: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel September 1853 bis März 1856. Berlin 1989, 50\* + 1249 S. ISBN 3-05-003389-4. €128,-.

Bd. 8: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel April 1856 bis Dezember 1857. Berlin 1990, 44\* + 1119 S. ISBN 3-05-003390-8. €128,-.

Bd. 9: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1858 bis August 1859. Berlin 2003, XVI + 554 S. ISBN 3-05-003463-7. [**content and introduction (pdf, 452Kb)**]



Bd. 10: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel September 1859 bis Mai 1860. Berlin 2000, XVII + 1269 S. ISBN 3-05-003486-6. €168,-. [**content and introduction** (pdf, 193Kb)]

Bd. 11: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Juni 1860 bis Dezember 1861. In Arbeit: RNI Moskau (Elena Arzanova, Vera Morozova).

Bd. 12: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1862 bis September 1864. In Arbeit: RGA Moskau (Tat'jana Gioeva, Galina Golovina).

Bd. 13: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Oktober 1864 bis Dezember 1865. Berlin 2002, XIX + 1443 S. ISBN 3-05-003675-3. €168,-. [**content and introduction** (pdf, 221Kb)] [**summary**]

Bd. 14: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1866 bis Dezember 1867. In Arbeit: RGA Moskau (Svetlana Gavril'cenko, Ol'ga Koroleva, Jurij Vasin).

Bd. 15: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1868 bis Februar 1869. In Arbeit: RGA Moskau (Inna Osobova).

Bd. 16: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel März 1869 bis Mai 1870.

Bd. 17: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Juni 1870 bis Juni 1871.

Bd. 18: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Juli bis November 1871.

Bd. 19: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Dezember 1871 bis Mai 1872.

Bd. 20: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Juni 1872 bis Januar 1873.

Bd. 21: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Februar 1873 bis August 1874.

Bd. 22: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel September 1874 bis Dezember 1876.

Bd. 23: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1877 bis Mai 1879.

Bd. 24: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Juni 1879 bis September 1881.

Bd. 25: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Oktober 1881 bis März 1883.

Bd. 26: Friedrich Engels: Briefwechsel April 1883 bis Dezember 1884. In Arbeit: Wuppertal (Michael Knieriem), RGA (Galina Golovina)

Bd. 27: Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1885 bis August 1886.

Bd. 28: Friedrich Engels: Briefwechsel September 1886 bis März 1888.

Bd. 29: Friedrich Engels: Briefwechsel April 1888 bis September 1889. In Arbeit: Marburg (Georg Fülberth), Frankfurt/M. (Jürgen Scheele), Venedig (Malcolm Sylvers).

Bd. 30: Friedrich Engels: Briefwechsel Oktober 1889 bis November 1890. In Arbeit: Kopenhagen (Gerd Callesen, Niels Finn Christiansen), RGA Moskau (Svetlana Gavril'cenko).

Bd. 31: Friedrich Engels: Briefwechsel Dezember 1890 bis Oktober 1891.

Bd. 32: Friedrich Engels: Briefwechsel November 1891 bis August 1892.

Bd. 33: Friedrich Engels: Briefwechsel September 1892 bis Juni 1893.

Bd. 34: Friedrich Engels: Briefwechsel Juli 1893 bis August 1894.

Bd. 35: Friedrich Engels: Briefwechsel September 1894 bis Juli 1895.

#### **Vierte Abteilung: Exzerpte. Notizen. Marginalien**

Bd. 1: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen bis 1842. Berlin 1976, 32\* + 1047 S. ISBN 3-05-003391-6. €128,-.

Bd. 2: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, 1843 bis Januar 1845. Berlin 1981, 52\* + 911 S. ISBN 3-05-003392-4. €128,-.

Bd. 3: Karl Marx: Exzerpte und Notizen, Sommer 1844 bis Anfang 1847. Berlin 1998, IX + 866 S. ISBN 3-05-003398-3. €158,-. [[content and introduction \(pdf, 207Kb\)](#)] [[summary](#)]

Bd. 4: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Juli bis August 1845. Berlin 1988, 54\* + 939 S. ISBN 3-05-003393-2. €128,-.

Bd. 5: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, August 1845 bis Dezember 1850. In Arbeit: RGA Moskau (Georgij Bagaturija).

Bd. 6: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1846 bis Dezember 1847. Berlin 1983, 54\* + 1241 S. ISBN 3-05-003394-0. €128,-.

Bd. 7: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1849 bis Februar 1851. Berlin 1983, 46\* + 916 S. ISBN 3-05-003395-9. €128,-.

Bd. 8: Karl Marx: Exzerpte und Notizen, März bis Juni 1851. Berlin 1986, 47\* + 1118 S. ISBN 3-05-003396-7. €128,-.

Bd. 9: Karl Marx: Exzerpte und Notizen, Juli bis September 1851. Berlin 1991, 54\* + 808 S. ISBN 3-05-003397-5. €128,-.

Bd. 10: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1851 bis Juni 1852. In Arbeit: BBAW Berlin (Gerald Hubmann u.a.).

Bd. 11: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Juli 1852 bis August 1853.

Bd. 12: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1853 bis

November 1854. In Arbeit: BBAW Berlin (Manfred Neuhaus).

Bd. 13: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, November 1854 bis Oktober 1857.

Bd. 14: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Oktober 1857 bis Februar 1858. In Arbeit: Berlin (Rolf Hecker, Michael Heinrich), Amsterdam (Michael Krätke).

Bd. 15: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Januar 1858 bis Februar 1860.

Bd. 16: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Februar 1860 bis Dezember 1863. In Arbeit: BBAW Berlin (Martin Hundt, Willi Tonn).

Bd. 17: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Mai bis Juni 1863. In Arbeit: JA (Masao Oguro u.a.), BBAW Berlin (Carl-Erich Vollgraf).

Bd. 18: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Februar 1864 bis August 1868. In Arbeit: JA (Teinosuke Otani u.a.), BBAW Berlin (Carl-Erich Vollgraf).

Bd. 19: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1868 bis September 1869. In Arbeit: JA (Takeshi Ito u.a.), BBAW Berlin (Carl-Erich Vollgraf).

Bd. 20: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, April 1868 bis Dezember 1870.

Bd. 21: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, September 1869 bis Dezember 1874.

Bd. 22: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Januar 1875 bis Februar 1876. In Arbeit: RNI Moskau (Elena Arzanova, Valentina Ostriкова, Ninel' Rumjanceva).

Bd. 23: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, März bis Juni 1876.

Bd. 24: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Mai bis Dezember 1876.

Bd. 25: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Januar 1877 bis März 1879. In Arbeit: Erfurt (Eike Kopf).

Bd. 26: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Mai bis September 1878. In Arbeit: Berlin (Uta Puls u.a.).

Bd. 27: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, 1879 bis 1881. In Arbeit: Chicago/IL (Kevin Anderson), Lawrence/KS (David Smith), RGA Moskau (Georgij Bagaturija, Norair Ter-Akopjan), IISG (Jürgen Rojahn).

Bd. 28: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, 1879 bis 1882. In Arbeit: RNI Moskau (Larisa Mis'kevi ).

Bd. 29: Karl Marx/Friedrich Engels: Exzerpte und Notizen, Ende 1881 bis Ende 1882.

Bd. 30: Karl Marx: Mathematische Exzerpte aus den Jahren 1863, 1878 und 1881.

Bd. 31: Karl Marx/Friedrich Engels: Naturwissenschaftliche Exzerpte und Notizen, Mitte 1877 bis Anfang 1883. Berlin 1999, XV + 1055 S. ISBN 3-05-003399-1. €158,-. **[content and introduction (pdf, 253Kb)] [summary]**

Bd. 32: Die Bibliotheken von Karl Marx und Friedrich Engels. Annotiertes Verzeichnis des ermittelten Bestandes. Vorauspublikation. Berlin 1999, 738 S. ISBN 3-05-003440-8. €158,-. **[content and introduction (pdf, 836Kb)] [summary]**

Editionsrichtlinien der Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA). Berlin 1993, 239 S. ISBN 3-05-003350-9. €24,80,-.

#### **4) Lo diferente entre la 1ª y 2ª edición de las MEGA.**

La primera edición de Marx-Engels de la Dietz Verlag constaba de las siguientes secciones: tomos del 1-22: obras y artículos de 1839-1895; tomos del 23-26 *El capital* y manuscritos de la *Teoría del valor* (volumen 4 de *El Capital*); tomos del 27-39 *Correspondencia* de Marx y Engels (1842-1895). Bajo dirección del Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED.

Compárese con el Plan de edición de la segunda edición MEGA (véase el punto tres del presente ensayo). La composición de las secciones de la segunda edición difieren de la primera: Abteilung (sección) I: Werke (Obras), Artikel (Artículos), Entwürfe (Proyectos); Abteilung II: Das Kapital und Vorarbeiten (El Capital y trabajos previos); Abteilung III: Briefwechsel (Correspondencia); Abteilung IV: Exzerpte, Notizen, Marginalien<sup>4</sup>. La sección IV resulta totalmente novedosa

La segunda diferencia saltante radica en el contenido de cada sección tanto de la primera como de la segunda MEGA. La sección 1 de la edición 1 de la MEGA estaba compuesta de 22 volúmenes *Obras y artículos* de 1835 a 1895, la 2ª edición de la MEGA se compone de 32 volúmenes. La sección 2 que en la edición 1 correspondía a *escritos económicos* (volúmenes 23-26) pasa a tener en la edición 2 de la MEGA quince tomos y cada tomo se subdivide a veces en volúmenes, el tomo 1 se subdivide en dos volúmenes; el tomo 3 se subdivide en 6 volúmenes; el tomo 4 se subdivide en 3 volúmenes; del tomo 5 al 10 es el primer tomo de *El capital* revisado por Marx en ediciones en alemán, inglés y francés. Así esta sección se compone en total de 25 volúmenes (15 tomos y diez volúmenes)

La sección tres que es la correspondencia está compuesta en la primera edición de 13 tomos, en la edición 2 de la MEGA llega a 35, casi el triple.. La sección IV no existe en la primera edición de la MEGA, en la edición 2 de la MEGA tiene 32 tomos. Como podrá notar el lector las diferencias son saltantes. La edición 2 de la MEGA es un edición con casi 150% más de información.

Pero lo sustancialmente llamativo de esta ya abrumadora edición 2 de la MEGA es la composición de la sección II denominada *El capital y trabajos previos* (quince tomos y 10 volúmenes). En la edición 2 es reformulado por completo el ordenamiento económico y se deja de lado ediciones fragmentadas llamadas Grundrisse o Fundamentos de la economía política, Formaciones económicas precapitalistas y Teorías de la plusvalía.

Según la perspectiva de la primera edición de MEGA<sup>5</sup> el trabajo general *Zur Kritik der Politischen Oekonomie* esta compuesto de unos 23 cuadernos y unos 200 pliegos, con una paginación que va de 1 a 1472. En 1859 apareció el primer cuaderno de los 23 indicados con el título antes mencionado, resultando de esta manera idénticos el título general para los 23 cuadernos aplicado solamente al primer cuaderno, este primer cuaderno se ha de considerar una primera sistematización bastante lejana en madurez de su obra central *El capital*. Para resumir, el título general *Zur Kritik der Politische Oekonomie* se subdivide de la manera siguiente: cuaderno 1 apareció con el mismo título; los cuadernos 6-15 y 18 corresponden a la teoría del plusvalor; cuadernos 16-17 *El capital* tomo III; y los cuadernos 19-23 a los tomos 1 (cuadernos 19-20) y 3 (cuadernos 21-23) de *El capital*.

El nuevo esquema es bastante simple pero también clarificador (con precisión véase sobre la sección económica los subtítulos anteriores de este ensayo) aquí me limitaré a un resumen: Bd. 1: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte 1857/58: volumen 1 y 2; Bd. 2: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte und Schriften 1858-1861; .Bd. 3: Karl Marx: Zur Kritik der politischen Ökonomie (Manuskript 1861-1863): volúmenes del 1 al 6; Bd. 4: Karl Marx: Ökonomische Manuskripte 1863-1867: volumen 1 al 3; Bd. 5-10: *El capital* ediciones al primer tomo revisados por Marx; Bd. 11: Karl Marx: Manuskripte zum zweiten Band des "Kapital": dos volúmenes; Bd. 12: Friedrich Engels: Bearbeitungsmanuskript zum zweiten Band des "Kapital", 1883/84; Bd. 13: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Zweiter Band. Herausgegeben von Friedrich Engels. Hamburg 1885; Bd. 14: Karl Marx/Friedrich Engels: Manuskripte und Bearbeitungsmanuskripte zum dritten Band des "Kapital", 1867-1894; Bd. 15: Karl Marx: Das Kapital. Kritik der politischen Ökonomie. Dritter Band. Hamburg 1894.

Así, en general, tendríamos que la edición 1 de MEGA habría editado sustancialmente los 23 cuadernos de la *Zur Kritik* que corresponde ---en la edición 2 de la MEGA---- al tomo 3 compuesto de seis volúmenes. Y se observa también la anterior y posterior investigación de Marx y los trabajos de Engels para completar la labor teórica del primero.

##### **5) Un breve comentario a la edición dos de MEGA.**

Como el lector podrá percibir el autor de este ensayo no ha revisado los ejemplares impresos de la segunda edición de MEGA, solamente ha hecho el seguimiento a través de la página web de IMES y de los ejemplares que en pdf contienen información para la composición de este material. En materia de información se puede observar la Bibliografía que acompaña este ensayo. No hay lugar a dudas acerca del valor de esta

nueva edición de MEGA. Solamente llamaría la atención sobre un punto que me parece relevante.

V. Inozemtsev escribe en una revista de orientación trostkista<sup>6</sup> un punto que encuentro interesante y consiste en lo siguiente. Dice nuestro autor que la teoría de las formaciones sociales de Marx está sujeta a las limitaciones que impuso la lectura del periodo soviético a las obras de Marx-Engels. Nuestro autor es contrario a la teoría del sucesivo desenvolvimiento de las cinco formaciones socioeconómicas. Argumenta V. I. que la base metodológica de la teoría interpretativa del período soviético de las formaciones socioeconómicas tiene que ser reevaluada.

La razón es esta: “El concepto fundamental (en Marx: O.O) es el concepto “formación social” (“Gesellschaftsformation”). Término que en doce de veintiocho casos, es empleado por Marx y Engels como (sic) el adjetivo “económica” (“Okonomische Gesellschaftsformation”)<sup>7</sup> ---prosigue V. I--- “El concepto “formación social” fue introducido por Marx en 1851 en la obra *El 18 Brumario de Luis Bonaparte (.../...)* en cuanto que el concepto “formación social-económica”, que puede considerarse una noción complementaria, apareció mucho más tarde, en 1858”<sup>8</sup>.

En efecto, si nos atenemos a la 1ª edición MEGA y la obra en mención: *Zur Kritik der Politischen Ökonomie*, el párrafo en cuestión dice lo siguiente: “In großen Umrissen können asiatische, antike, feudale und modern bürgerliche Produktionsweisen als progressive Epochen der ökonomischen Gesellschaftsformation bezeichnet werden. Die bürgerlichen Produktionsverhältnisse sind die letzte antagonistische Form des gesellschaftlichen Produktionsprozesses, antagonistisch nicht im Sinn von individuellem Antagonismus, sondern eines aus den gesellschaftlichen. Die bürgerlichen Produktionsverhältnisse sind die letzte antagonistische Form des gesellschaftlichen Produktionsprozesses, antagonistisch nicht im Sinn von individuellem Antagonismus, sondern eines aus den gesellschaftlichen Lebensbedingungen der Individuen hervordachsenden Antagonismus, aber die im Schoß der bürgerlichen Gesellschaft sich entwickelnden Produktivkräfte schaffen zugleich die materiellen Bedingungen zur Lösung dieses Antagonismus. *Mit dieser Gesellschaftsformation schließt daher die Vorgeschichte der menschlichen Gesellschaft ab* (cursivas: O. O)”<sup>9</sup>.

Y aquí estima V. I lo siguiente: “El autor (se refiere a Marx: O. O) da a entender claramente que existe una época histórica, que constituye no una simple “formación social” (“Gesellschaftsformation”), más justamente una “formación social-económica”. Como se deduce a todas luces del texto original, Marx supone que con esta (Mit dieser: véase en el fragmento reproducido del original en negritas), quiere decir, la formación social-económica, concluye la pre-historia de la sociedad humana<sup>3</sup>. Pero a su vez, los traductores soviéticos, por consideraciones ideológicas, aplicaron artificialmente la palabra “dieser” al concepto “modo de producción capitalista” y propusieron el término “formación social burguesa”, de hecho jamás utilizado en las obras de los fundadores del marxismo. De modo que aquí se encuentran concentradas las tergiversaciones de sentido más significativas que ya tuvieron las traducciones de las obras de Marx<sup>10</sup>

A partir de su reevaluación de la teoría de las formaciones económicas concluye el autor que podría hablarse de un sentido general para referirse a las formaciones sociales, efectivamente como “formaciones sociales”: 1) formación social primaria o

primitiva o arcaica: sociedad sin clases (fases); 2) formación social secundaria (formación socio-económica): sociedad con clases (fases); 3) formación social terciaria: sociedad sin clases (fases)<sup>11</sup>. Y una forma específica, de sentido particular, de referirse a la formación social, como “formación social-económica” para referirse a la secundaria que se subdividiría a su vez en las cinco antes mencionadas.

En síntesis, Los soviéticos habrían reducido el sentido general de la “formación social” al sentido específico “formación socio-económica” que sería propiamente aplicable a la formación social secundaria. Y se quiere decir de otra manera resulta también válido: la interpretación de la formación social hecha durante el periodo soviético generalizó a todas las formas sociales (primaria y terciaria) la que sería únicamente válida para la segunda fase, esto es las formaciones socio-económicas clasistas.

Estimo que esto es suficiente para entender la posición del autor V. Inozemtzev y la razón por la cual encuentra necesario tener cuidado con la interpretación hecha por los soviéticos de Marx-Engels. Si reformulamos a este autor se podría decir lo siguiente metodológicamente: Cuando se evalúan los problemas filosóficos, económicos y socioclasistas formulados por Marx y Engels hay que hacerlo revisando el original de la obra de Marx-Engels en su contexto *de la interpretación emanada del período soviético* que es otro contexto a la visión de Marx-Engels, sin caer en extremismos exegéticos y/o hermenéuticos.

La formulación histórica de los problemas planteados en los diversos momentos del marxismo parece apropiada como orientadora para apropiarse de una realidad. No encuadrar la realidad al marxismo, sino más bien el marxismo a la realidad. Siempre apuntando a peruanizar el marxismo.

### **Conclusiones.**

La nueva edición de la MEGA nos pone frente a nuevas fuentes de información y reflexión que emanan del pensamiento de estos dos pensadores, y nos pone frente a nuevos problema metodológicos en el abordamiento de los problemas procurando la dessovietización teórica de la teoría históricamente constituida del marxismo, entendiendo la dessovietización de la teoría marxista como un momento del proceso del marxismo, no como el fin del marxismo.

Resulta interesante resituar el lugar de la reflexión de la teoría económica del marxismo a la luz de nuevas evidencias comprendiendo los múltiples caminos que esta significa. El marxismo ha sido estudiado como un catecismo, no como una estructura de problemas históricamente constituido y que esa constitución ha sido periódicamente revisada en sentido revolucionario o antirrevolucionario, pero es un instrumento con el

cual se aborda la realidad. Y una vez abordada y objetivada teóricamente proceder al enriqueciendo de la propia teoría marxista.

Proponer la totalidad de las contradicciones en nuestra época y país asumiendo la inutilidad de la dialéctica no es nuevo<sup>12</sup>, pero si resulta un misterio asumir la totalidad de las contradicciones negando la dialéctica del pensar para entender la totalidad de las contradicciones como, precisamente, *totalidad de las contradicciones*. El pensar es un proceso que se enriquece desde las inducciones ontológicas, que cobra su propia especificidad teórica y enriquece y fortalece la tradición de la cual parte en el orden del pensar.

Departamento de Filosofía  
Facultad de Letras / UNMSM  
Av. Universitaria s/n. / Lima - Perú  
[jomoranobando@yahoo.es](mailto:jomoranobando@yahoo.es)  
<http://es.geocities.com/bitacoradeunmaterialista>



## Notas.

1 Rojahn, J: PUBLISHING MARX AND ENGELS AFTER 1989: THE FATE OF THE MEGA. Sitio web: <http://www.iisg.nl/~imes/mega-e98.pdf>, ingreso: 5/marzo/2006. Esta visión puede completarse con la Introducción General a las Obras Completas de Marx-Engels: *Collected Works*. "General Introduction". Marxist CD Archive, Marxist Internet Archive (MIA), USA, 2002. Aquí se especifica que entre 1928 y 1947 se desarrolla la publicación de las Obras completas de Marx – Engels en ruso, la edición Riazanov-Adoraski; siguiendo con Rojahn: en 1956 el Instituto de Marxismo-Leninismo en Berlín y el CC del Socialist Unity Party alemán comienza la publicación de la edición alemana compuesta de 44 volúmenes en total en la Editorial (Verlag) Dietz. La edición de las *Collected Works* se basa en la primera edición en ruso. Y la edición en inglés estuvo al cuidado del comité editorial unitario comunista ruso-británico-estadounidense-alemán bajo responsabilidad de los respectivos comités centrales del PcUS, PcGB, PcUSA y SED (KPdSU). También puede verse: Redimensionierung des Projekts. Der revidierte Plan der Marx-Engels-Gesamtausgabe. Se indica que J. Rojahn trabajó como secretario del IMES, la visión que emerge de esta Redimensionierung es más editorial, el trayecto histórico-editorial para constituir las obras completas, cada sección y la exposición de las opciones debatidas en las variadas discusiones: para la elaboración internacional de esta edición de M-E Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>. Ingreso: 5/marzo/2006; también MEGA: IV/ B. 32, p. 43-44 y 57-58 Algunos colegas estiman que todo lo relacionado con el marxismo está muerto después del revés del socialismo (y general están muertas las alternativas radicales de izquierda), ello sin embargo significa asumir el fin de la historia con el capitalismo y su última etapa el imperialismo. Así cualquier renovación política o paraíso cristiano en la tierra o reforma económica que se piense se ha de asumir inevitablemente en este horizonte, en este contexto capitalista imperialista. Idea que encuentro francamente inimaginativa teniendo en vista la historia, la práctica histórico-social y la creatividad humana. Sobre el fin de la historia M. Rubinstein: Die logischen Grundlagen des Hegelsche System und das Ende der Geschichte. In: Kant-Studien, 1906, pp. 40-107 (dato referencial)

<sup>2</sup> Las obras completas de ciertos escritores tienen larga data pues su existencia se remonta a la Europa del siglo XVII y XVIII, y su finalidad era preservar el legado de estos escritores y ponerlos a disposición del gran público. Este legado permitía y permite de igual manera la elaboración de aproximaciones histórico-críticas cada vez más precisas.

3 Se trabajó ---dice Redimensionierung--- sobre la base de unas diez mil cartas intercambiadas por Marx entre 1835 y 1883, y unas cuatro mil intercambiadas por Engels después de la muerte de Marx (1883-1895) y hubo sobre esta base que determinar la opción más apropiada para editarlas y que sin embargo no resultaba fácil su justificación: Redimensionierung des Projekts. Der revidierte Plan der Marx-Engels-Gesamtausgabe. Punto 2.3.4. Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>.

Ingreso: 5/marzo/2006; también MEGA: IV/ B.32, p. 55.

4 Esta sección es actual ---estima Redimensionierung--- desde el punto de vista de las modernas técnicas de publicación, se consideran aquí los cuadernos conteniendo extractos de lecturas globales (Exzerphte), y extractos de lecturas más sistemáticas (Einzelexzerpte), noticias de libros en general (Notizbücher) y noticias de libros de particular interés (Einzelbücher) de Marx/Engels, como también notas marginales (Randbemerkungen) y correcciones de impresión de sus propios trabajos y de sus manuscritos ("Anstreichung in Drucken und Handschriften"). Este argumento justificaría la importancia de estos tomos que componen la sección IV: Redimensionierung des Projekts. Der revidierte Plan der Marx-Engels-Gesamtausgabe.

Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>. Ingreso: 5/marzo/2006; también MEGA: IV/ B.32, p. 15, 17 y 68.

5 Marx-Engels: *Werke*. Dietz Verlag (1965); Auflage 6 (1985), Germany. Tomo 26, Volumen 26A (de la 2a edición en ruso), p. V.

6 Inozemtzev, V: A concepcao de Marx sobre a formacao social e econômica, en: *Marxismo Vivo*, Brasil, noviembre del 2002, pp. 123-135 (existe en Internet una versión en español: *Marxismo vivo*). Este reproche de las lecturas cuidadosas parece interesante para mantenerse alertas y desconfiados de las traducciones pero no para negar las traducciones. Y menos para estimar que es mejor no hablar de ciertos autores porque no se maneja su lengua. Aquí Gramsci parece bastante orientador: si acaso no lees lenguas extranjeras para estudiar el texto en el original busca la mejor traducción en tu propia lengua. Este tipo de reproche lo escuche cuando se habló de la edición cronológica de V. Gerratana de los *Cuadernos de la cárcel* de Gramsci en oposición a la edición temática de P. Togliatti. Y así en otros más.

La exégesis es buena en general como herramienta pero es pésima cuando convertida en fin se quiere reducir un autor a ella, lo mismo se puede decir de la hermenéutica o de la metodología, etc.

7 Inozemtzev. V: A concepcao de Marx sobre a formacao social e econômica. Idem, p 124

8 Idem, pp. 124-125.

9 Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, (Karl) Dietz Verlag, Berlin. Band 13, 7. Auflage 1971, Berlin/DDR. S. 7-11. El mismo error repite la traducción de *Collected Works*: Volumen 29: Manuscritos Económicos de 187-1858 y considerado el 1er. esquema de El Capital

10 Inozemtzev. V: A concepcao de Marx sobre a formacao social e econômica. Idem, p 125.

11 Idem, p. 135, nota 17: "B. F. Porshenev: Periodificación del proceso histórico-mundial según Hegel y Marx, en Ciencias filosóficas, edición en ruso, 1969, No. 2, p. 60" apud V. I.

12 Fulda, H. F: Unzulänge Bemerkungen zur Dialektik,. En: *Seminar: Dialektik in der Philosophie Hegels*, R-P. Horstmann (Hrsg), Suhrkamp, Germany, 1978, o que la contradicción ---según estima Horstmann recordando a los críticos de Hegel--- es un simple problema del lenguaje no de la realidad: R-P. Horstmann: Einleitung: Schwierigkeiten und Voraussetzungen der dialektischen Philosophie Hegels, Idem, p. 18, y ya mucho antes ---prosigue Horstmann--- E. von Hartmann (: *Sobre el método dialéctico. Una investigación histórico-crítica*, 1868) decía sobre el asunto: si no hay contradicciones, entonces tampoco hay ninguna dialéctica: Idem, p. 28, nota 19.

## Referencias bibliográficas

### De Marx-Engels.

- Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA)

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/mega.htm>, ingreso 5/marzo/2006.

- Marx-Engels: *Werke*. Dietz Verlag, Germany, Band 1, 1956 (Auflage 15). Estas obras completas se componen de 39 tomos en 41 volúmenes ---fue la edición que revisé---, pero son 44 volúmenes en total contando con los tomos complementarios. La primera edición global en la Dietz Verlag comienza en 1956 y los tomos se reimprimen constantemente, de esta manera aparece la fecha de edición que es en realidad de la reimpresión, por ejemplo para el tomo (Band) 1 citado: 1ª edición 1956, Auflage 15 o reimpresión 15, otro ejemplo, el volumen (Band) 5, 1ª edición en la Dietz Verlag 1959, Auflage 8 de 1982.

- Marx-Engels: *Werke*. Dietz Verlag (1965); Auflage 6 (1985), Germany. Tomo 26, Volumen A (de la 2a edición en ruso)

- Marx-Engels: *Collected Works*. "General Introduction". Marxist CD Archive, Marxist Internet Archive (MIA), USA, 2002, 49 volúmenes.

- Marx, Karl - Friedrich Engels: *Gesamtausgabe* (Mega) (Vierte Abteilung: Exzerpte · Notizen · Marginalien), Band 32: *Die Bibliotheken von Karl Marx und Friedrich Engels*, Akademie Verlag, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, 1999, Germany (MEGA : IV / 32)

Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>. Ingreso: 5/marzo/2006.

- Marx-Engels: *Gesamtausgabe*: Struktur, [Editionsplan](#), [Editionsprinzipien](#)

Sitio web: (<http://www.marxforschung.de/mega.htm.plan>)

(<http://www.bbaw.de/vh/mega/IMES.html>).

Ingreso: 5/marzo/2006

- Marx-Engels: Letters Subject Archives: [Letters on Capital](#), Marxist CD Archive, Marxist Internet Archive (MIA), USA, 2002

- [content and introduction](#) (pdf)] [[summary](#)]aparecidos en la web (véase el subtítulo 3 del presente ensayo): I-14:[Karl Marx/Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Januar bis Dezember 1855.](#) (pdf, 310Kb), Berlin 2001, XV + 1695 S. (<http://www.iisg.nl/-imes/documents/mega>); I-31: [Friedrich Engels: Werke, Artikel, Entwürfe, Oktober 1886 bis Februar 1891.](#) (pdf, 171Kb), Berlin 2002, XVI + 1440 S; II-14: [Karl Marx/Friedrich Engels: Manuskripte und Bearbeitungsmanuskripte zum dritten Band des "Kapital", 1867-1894.](#) (pdf, 470Kb), Berlin 2003, XI + 1138 S; III-09: [Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Januar 1858 bis August 1859.](#) (pdf, 452Kb), Berlin

2003, XVI + 554 S; III-10: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel September 1859 bis Mai 1860. (pdf, 193Kb), Berlin 2000, XVII + 1269 S; III-13: Karl Marx/Friedrich Engels: Briefwechsel Oktober 1864 bis Dezember 1865. (pdf, 221Kb), Berlin 2002, XIX + 1443 S; IV-03: Karl Marx: Exzerpte und Notizen, Sommer 1844 bis Anfang 1847. (pdf, 207Kb), Berlin 1998, IX + 866 S; IV-31: Karl Marx/Friedrich Engels: Naturwissenschaftliche Exzerpte und Notizen, Mitte 1877 bis Anfang 1883. (pdf, 253Kb), Berlin 1999, XV + 1055 S; IV-32: Die Bibliotheken von Karl Marx und Friedrich Engels. Annotiertes Verzeichnis des ermittelten Bestandes. Vorauspublikation. (pdf, 836Kb), Berlin 1999, 738 S.  
 También : Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>. Ingreso: 5/marzo/2006.

## **Sobre Marx-Engels.**

-Beiträge zur Marx-Engels-Forschung (Herausgegeben von der Marx-Engels-Abteilung im Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED), Berlin: Heft 1, 1977; Heft 2, 1978; Heft 3, 1978; Heft 4, 1978; Heft 5, 1979; Heft 6, 1980; Heft 7, 1980; Heft 8, 1981; Heft 9, 1981; Heft 10, 1981; Heft 11, 1982; Heft 12, 1982; Heft 13, 1982; Heft 14, 1983; Heft 15, 1984; Heft 16, 1984; Heft 17, 1984; Heft 18, 1985; Heft 19, 1985; Heft 20, 1986; Heft 21, 1987; Heft 22, 1987; Heft 23, 1987; Heft 24, 1988; Heft 25, 1988; Heft 26, 1989; Heft 27, 1989; Heft 28, 1989; Heft 29, 1990

Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-08-31.8358591283>, ingreso: 5/marzo/2006

Idem : <http://www.marxforschung.de/jahr3.htm>, idem.

- Beiträge zur Marx-Engels-Forschung. Neue Folge.

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/marxfnf.htm>, ingreso 5/marzo/2006.

-Berliner Verein zur Förderung der MEGA-Edition e.V.

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/links>, ingreso: 5/marzo/2006

-Berliner Verein zur Förderung der MEGA-Edition e.V.

Wissenschaftliche Mitteilungen

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/mewm.htm>, ingreso: 5/marzo/2006

- BMEF. Neue Folge. Sonderband

Sitio web : <http://www.marxforschung.de/nf12.htm>, ingreso 5/marzo/2006

- Fulda, H. F : Unzulänge Bemerkungen zur Dialektik., En: *Seminar: Dialektik in der Philosophie Hegels*, R-P. Horstmann (Hrsg), Suhrkamp, Germany, 1978

-Inozemtzev : A concepcao de Marx sobre a formacao social e econômica.

En: *Marxismo Vivo*, No. 6, nov, 2002.

- Marx-Engels-Jahrbuch (Herausgegeben von den Instituten für Marxismus-Leninismus beim ZK der KPdSU und der SED als Begleitorgan der Marx-Engels-Gesamtausgabe (MEGA): Band 2, Berlin 1979; Band 3, Berlin 1980; Band 4, Berlin 1981; Band 5, Berlin 1982; Band 6, Berlin, 1983; Band 7, Berlin, 1984; Band 8, Berlin, 1985; Band 9, Berlin, 1985; Band 10, Berlin, 1986; Band 11, Berlin 1987; Band 12, Berlin 1988; Band 13, Berlin 1991.

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/jahrbuch.htm>, ingreso: 5/marzo/2006.

- Mega-Studien

Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-24.3264980076>, ingreso: 5/marzo/2006.

-Marx-Gesellschaft

Sitio web: <http://www.marx-gesellschaft.de/>, ingreso: 5/marzo/2006.

- marxismus-forschung

Sitio web: <http://www.praxisphilosophie.de/mdforsch.htm> ingreso: 5/marzo/2006

- Neue Literatur

Sitio web: <http://www.marxforschung.de/literat.htm>, ingreso: 5/marzo/2006.

- Projekte zur Geschichte der ersten und zweiten MEGA  
 Sitio web: [http://www.marxforschung.de/mega\\_pro.htm](http://www.marxforschung.de/mega_pro.htm), ingreso. 5/marzo/2006.
- Redimensionierung des Projekts. Der revidierte Plan der Marx-Engels-Gesamtausgabe  
 Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-25.3081521366>. Ingreso: 5/marzo/2006.
- Rojahn, Jürgen: PUBLISHING MARX AND ENGELS AFTER 1989: THE FATE OF THE MEGA.  
 Sitio web: <http://www.iisg.nl/~imes/mega-e98.pdf>, ingreso: 5/marzo/2006.
- Stimmen der proletarischen Revolution  
 Sitio web: <http://www.mlwerke.de/>, ingreso: 5/marzo/2006.
- Textos en red  
 Sitio web: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/blanko.2005-02-23.7290726594> ingreso 5/marzo/2006
- Idem: <http://www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/mega/de/Blanko.2005-01-21.9986935591>, Idem
- Weiterführende Links  
 Sitio web: <http://www.marxforschung.de/links.htm>. ingreso 5/marzo/2006